

Complete Lesson Transcript – Lesson 389 [Simplified]

Kirin: 上网学中文第三百八十九课.

大家好，我是杨老师.

Raphael: 大家好，我是赖老师.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 欢迎加入我们的中文学习课程.

Raphael: 在今天的课程中，我们会听到一段跟选课程有关系的对话. 先让我们听等一下会在对话中出现的生字.

Kirin: 课表.

Adam: School timetable.

Kirin: 尽量.

Adam: As much as possible or to the greatest extent.

Kirin: 门.

Adam: A measure for lessons or subjects.

Kirin: 倒.

Adam: To the contrary.

Raphael: 让我们先听一次今天正常语速的对话.

Kirin: 这是我下个学期的课表.

Raphael: 我看看. 那你打算怎么安排？

Kirin: 我想尽量把课都安排在上午，那么我就能利用下午的时间专心念书.

Raphael: 我看了一下你选的课，大部分都选得不错. 不过我想建议你再选一门沟通管理的课.

Kirin: 沟通管理？我倒没有想过这方面. 你的理由是什么呢？

Raphael: 我认为念研究所不只是找资料写报告而已. 其实要写好的报告应该包括自

己的经验以及其他人的想法. 这样的报告才会让人觉得特别.

Kirin: 你说的很有道理. 我会给自己安排一门沟通管理的课的.

Raphael: 希望我的建议对你有帮助.

Raphael: 让我们再听一次今天慢语速的对话.

Kirin: 这是我下个学期的课表.

我看看. 那你打算怎么安排?

我想尽量把课都安排在上午, 那么我就能利用下午的时间专心念书.

我看了一下你选的课, 大部分都选得不错. 不过我想建议你再选一门沟通管理的课. 沟通管理? 我倒没有想过这方面. 你的理由是什么呢?

我认为念研究所不只是找资料写报告而已. 其实要写好的报告应该包括自己的经验以及其他人的想法. 这样的报告才会让人觉得特别.

你说的很有道理. 我会给自己安排一门沟通管理的课的.

希望我的建议对你有帮助.

Raphael: 让我们来解释今天的对话. 第一句是...

Kirin: 这是我下个学期的课表.

Raphael: 在每个学期开始的前一个礼拜, 学生就可以选择下个学期要上的课了. 除了一定要选的专业课程以外, 学生还可以选择其他想要学习的课程. 等全部的课程都确定以后, 就是那个新学期的课表了. 所以学生就要根据那个课表来上课了. 然后她的朋友说

Kirin: 我看看. 那你打算怎么安排?

Raphael: 这个男人想看看课表的内容. 因为到了快毕业的时候, 课程会开始变少, 如果好好安排课表的话, 就会多出许多可以利用的时间来做其他的事情. 所以他问这个女人打算怎么安排. 接下来这个女人说

Kirin: 我想尽量把课都安排在上午, 那么我就能利用下午的时间专心念书.

Raphael: 有时候我们为了能专心做一件事情, 就会特别安排一段时间来做我们想要做的事情. 不过有时候事情不一定跟我们想的一样. 所以对话中的女人只能努力去试试看把课都安排在早上. 接下来这个男人说

Kirin: 我看了一下你选的课, 大部分都选得不错. 不过我想建议你再选一门沟通管理的课.

Raphael: 现在的大学，可以让学生在刚开始上课的第一个礼拜内换其他的课程。在对话里，门的意思不是进去建筑物里面要经过的地方，是用来当课程或科目的量词。另外，沟通管理这门课的内容是去学习一些关系和别人沟通的方法。然后他的朋友说

Kirin: 沟通管理？我倒没有想过这方面。你的理由是什么呢？

Raphael: 这个女人觉得沟通管理跟她念的研究所并没有直接的关系，所以她没想过要选这门课。在这里，倒有反面的意思。如果有一件从来没想到要去做的事情，结果最后却想到了，要告诉别人的时候，通常就会在句子里面加上倒这个字，来强调之前没想过。然后这个女人想听听看她朋友的理由是什么。

Kirin: 我认为念研究所不只是找资料写报告而已。其实要写好的报告应该包括自己的经验以及其他人的想法。这样的报告才会让人觉得特别。

Raphael: 这个男人觉得这门课对念研究所有很大的帮助，尤其是在写报告这方面。因为可以学到如何和别人沟通，从别人那里得到宝贵的经验。这样写出来的报告才会比较丰富，并且有个人特色。接下来这个女人说

Kirin: 你说的很有道理。我会给自己安排一门沟通管理的课的。

Raphael: 别人给我们建议的时候，要是我们觉得很有用，可能就会根据对方的话去做。所以这个女人听到她朋友的解释以后，觉得很有道理，就决定要安排这门课。最后这个男人说

Kirin: 希望我的建议对你有帮助。

Raphael: 大家都希望自己给别人的建议能被接受，而且帮助到别人。所以最后这个男人跟他的朋友说这句话，希望他给的建议是有用的。好，让我们再听一次今天正常语速的对话。

Kirin: 这是我下个学期的课表。

Raphael: 我看看。那你打算怎么安排？

Kirin: 我想尽量把课都安排在上午，那么我就能利用下午的时间专心念书。

Raphael: 我看了一下你选的课，大部分都选得不错。不过我想建议你再选一门沟通管理的课。

Kirin: 沟通管理？我倒没有想过这方面。你的理由是什么呢？

Raphael: 我认为念研究所不只是找资料写报告而已。其实要写好的报告应该包括自己的经验以及其他人的想法。这样的报告才会让人觉得特别。

Kirin: 你说的很有道理. 我会给自己安排一门沟通管理的课的.

Raphael: 希望我的建议对你有帮助.

Raphael: 我们的会员可以上网到我们的网站 [chineselearnonline.com](http://chineselearnonline.com) 这个地方看这一课的英文翻译, 还有做更多的练习.

Kirin: 你们继续加油.